

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2007-2008

6 MEI 2008

Voorstel van resolutie betreffende het proces van Oslo en een verdrag over clustermunitie

TEKST AANGENOMEN
DOOR DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING

De Senaat,

A. overwegende dat de Belgische Senaat en de Kamer van volksvertegenwoordigers door de aanneming van de wapenwet submunitie hebben verboden (*Belgisch Staatsblad* van 9 juni 2006); dat binnen drie jaar te rekenen vanaf de bekendmaking van deze wet de Staat of de openbare besturen de bestaande stock van submunitie dienen te vernietigen;

B. overwegende dat de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat investeringen in producenten in submunitie bij wet hebben verboden (*Belgisch Staatsblad* van 26 juni 2006);

C. gelet op de resolutie van het Europees Parlement van 16 november 2006, die de Europese Unie vraagt het initiatief te steunen dat via een omvattend en effectief verdrag clustermunitie wereldwijd verbiedt;

D. gelet op de oproep van de Verenigde Naties van 19 september 2007 tot de lidstaten om onmiddellijk de verschrikkelijke effecten van clustermunitie aan te pakken en te komen tot een wettelijk bindend

Zie :

Stukken van de Senaat :

4-502 - 2007/2008 :

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van mevrouw de Bethune c.s.

Nrs. 2 en 3 : Amendementen.

Nr. 4 : Verslag.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2007-2008

6 MAI 2008

Proposition de résolution concernant le processus d'Oslo et une convention relative aux armes à sous-munitions

TEXTE ADOPTÉ
PAR LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
ET DE LA DÉFENSE

Le Sénat,

A. considérant qu'en adoptant la loi sur les armes (*Moniteur belge* du 9 juin 2006), le Sénat belge et la Chambre des représentants ont interdit les sous-munitions; que l'État ou les administrations publiques sont tenus de détruire le stock existant de sous-munitions dans les trois ans de la publication de cette loi;

B. considérant que la Chambre des représentants et le Sénat ont légalement interdit les investissements dans les sociétés de fabrication de sous-munitions (*Moniteur belge* du 26 juin 2006);

C. vu la résolution du Parlement européen du 16 novembre 2006, priant l'Union européenne de soutenir les initiatives en vue d'une convention globale efficace ayant pour objet l'interdiction des armes à sous-munitions à l'échelle planétaire;

D. vu l'appel lancé le 19 septembre 2007 par les Nations unies afin que les États membres prennent immédiatement en considération les effets terrifiants des sous-munitions et créent un instrument légal

Voir :

Documents du Sénat :

4-502 - 2007/2008 :

N° 1 : Proposition de résolution de Mme de Bethune et consorts.

N°s 2 et 3 : Amendements.

N° 4 : Rapport.

instrument van internationaal humanitair recht dat gebruik, ontwikkeling, productie, opslag en transfer van clustermunitie verbiedt, de vernietiging van de bestaande stocks eist en voorziet in ruiming, risico-educatie, steun aan slachtoffers, assistentie en samenwerking en maatregelen in verband met de naleving en transparantie;

E. gelet op de oproep van ongeveer 200 niet-gouvernementele organisaties, verenigd binnen de clustermunitiecoalitie (CMC) voor een verdrag over clustermunitie, dat voorziet in een verbod op het gebruik, de productie, de transfer en het opslaan van clustermunitie en dat geen uitzondering maakt voor submunitie uitgerust met zelfvernietigingsmechanismen of met een bepaalde falingsgraad;

Vraagt de regering :

1. ten volle het Oslo-proces te steunen en actief en positief samen te werken met de Noorse regering en alle andere landen die het initiatief van Oslo ondersteunen om zo snel mogelijk te komen tot een effectief verbod op clustermunitie;

2. andere landen ervan te overtuigen dat technische verbeteringen aan clustermunitie en een regeling van de manier waarop clustermunitie wordt gebruikt, geen oplossing bieden voor het grote aantal burgerslachtoffers;

3. te werken aan doeltreffende bepalingen in verband met de vernietiging van stocks van clustermunitie binnen een zo kort mogelijke tijdslijm;

4. te werken aan een aparte bepaling die effectieve steun aan slachtoffers mogelijk maakt;

5. dat onder het begrip « slachtoffer » niet alleen de overlevende maar ook zijn familie en gemeenschap verstaan wordt;

6. dat onder steun aan slachtoffers minstens het volgende wordt verstaan : het opzetten van een systeem van gegevensverzameling, dringende en voortdurende medische verzorging voor de overlevenden, fysieke rehabilitatie, psychologische ondersteuning, sociale integratie of herintegratie, economische integratie of herintegratie, wettelijke ondersteuning, wetgeving en beleid naar personen met een handicap toe, gebaseerd op de conventie voor de rechten en de waardigheid van personen met een handicap;

7. alle mogelijke diplomatieke kanalen aan te wenden om andere Staten te overtuigen ten volle mee te werken aan een sterk verdrag binnen het Oslo-proces;

contraignant de droit humanitaire international interdisant l'utilisation, le développement, la production, le stockage et le transfert de sous-munitions, exigeant la destruction des stocks existants et prévoyant leur élimination, une éducation aux risques, une aide aux victimes, une assistance et une collaboration, ainsi que des mesures en matière de respect et de transparence;

E. vu l'appel de près de 200 organisations non gouvernementales, réunies au sein de la coalition contre les sous-munitions (CMC), en faveur de l'élaboration d'une convention sur les sous-munitions prévoyant une interdiction de l'utilisation, de la production, du transfert et du stockage de sous-munitions, et ne prévoyant pas de dérogation pour les sous-munitions équipées de mécanismes d'autodestruction ou caractérisées par un taux d'échec déterminé;

Demande au gouvernement :

1. de soutenir pleinement le processus d'Oslo et de collaborer activement et positivement avec le gouvernement norvégien et tous les autres pays qui soutiennent l'initiative d'Oslo en vue d'aboutir le plus rapidement possible à une interdiction effective des sous-munitions;

2. de convaincre d'autres pays que les améliorations techniques apportées aux sous-munitions et une réglementation de leur mode d'utilisation ne permettront pas de réduire le nombre élevé de victimes civiles;

3. de collaborer à l'élaboration de dispositions efficaces en vue de la destruction des stocks de sous-munitions dans les meilleurs délais;

4. de collaborer à l'élaboration d'une disposition distincte permettant d'apporter une aide réelle aux victimes;

5. de préciser que la notion de « victime » inclut non seulement le survivant mais aussi sa famille et son entourage;

6. de préciser que l'aide aux victimes consiste pour le moins à mettre en place un système de collecte de données, de dispensation de soins médicaux urgents et continus aux survivants, de rééducation physique, de soutien psychologique, d'intégration ou de réintégration sociale ou économique et de soutien légal, ainsi qu'une législation et une politique en faveur des personnes souffrant d'un handicap, sur la base de la convention pour la protection des droits et de la dignité des personnes handicapées;

7. d'utiliser toutes les voies diplomatiques possibles pour convaincre les autres États de collaborer pleinement à l'élaboration d'une convention à part entière dans le cadre du processus d'Oslo;

8. de overlevenden die zich inzetten om dit Oslo-proces te doen slagen, te ondersteunen;

9. steun te verlenen aan de overlevenden van clustermunitie, hun familie en gemeenschap, evenals de overlevenden van mijnen en andere oorlogsrestanten.

8. de soutenir les survivants qui s'efforcent de faire aboutir ce processus d'Oslo;

9. d'apporter une aide aux survivants des sous-munitions, à leur famille et à leur entourage, ainsi qu'aux survivants des mines et autres restes explosifs de guerres.